

# Carnet ATA – Vollmacht für reisende Mitarbeiter / Spedition

- **(DE) Vollmacht:** Hiermit erteile ich / erteilen wir .....
- (EN) **Authority:** We / I herewith authorize .....
- (FR) **Pouvoir:** Par ce pouvoir nous autorisons / j'autorise .....
- (ES) **Poder:** Por el presente poder autorizamos / autorizo .....
- (IT) **Delega:** Con la presente deleghiamo / delego .....
- (ПУ) **Доверенность:** Настоящим я выдаю / мы выдаем .....


( In die Spalten die Namen der reisenden Mitarbeiter / Spedition eintragen )

- **(DE) Vollmacht, das Carnet ATA .....**
- (EN) to utilize ATA Carnet .....
- (FR) d'utiliser le carnet ATA .....
- (ES) para utilizar el Cuaderno ATA .....
- (IT) a utilizzare il Carnet ATA .....
- (ПУ) доверенность на пользование карнетом ATA .....

**DE** \_\_\_\_\_

(Carnetnummer, wird von der IHK eingestempelt / Number / Numéro / Numero / Номер)

- **(DE) zur vorübergehenden Einfuhr der darin aufgeführten Waren zu benutzen und dabei alle notwendigen Erklärungen in unserem / meinem Namen abzugeben.**
- (EN) for temporary importation of the goods listed therein and to make all necessary statements on our / my behalf.
- (FR) pour l'importation temporaire des marchandises y mentionnées et de donner toutes les déclarations nécessaires en notre / mon nom.
- (ES) para la importación temporaria de las mercancías allí mencionadas y para dar todas las declaraciones necesarias en nuestro / mi nombre.
- (IT) per l'importazione temporanea delle merci in esso menzionate e di fornire tutte le dichiarazioni necessarie in nostro / mio nome.
- (ПУ) для временного ввоза указанных в нем подачу всех необходимых для этого заявлений от моего / нашего имени.

( Firmenstempel )

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift des Carnet Inhabers)